

1. Please keep this instruction sheet safely for future reference.
2. Please do not modify the product or the assembly details in any way. Modifications will affect the structural integrity and replacement parts will be at the buyer's expense. Inappropriate use or faulty application of the product are explicitly forbidden and absolve the manufacturer of all liability. This product needs to be mounted by an adult before use.
3. The use of the item is allowed only under continuous supervision by an adult. The product is not suitable for children under 36 months, due to a lack of extra safety precautions and taking into account the limited mental capacities of toddlers.
4. This product meets all security aspects of the European standard EN71-1, EN71-2, EN71-3 and EN 71-8. It is only suitable for family domestic use, both indoors and outdoors.
5. The application of the item as part of a play frame or any other construction will have to be such that it excludes all risks of entrapment.
6. When mounting or assembling the product attention should be given to the minimum required distance between the product and eventual obstacles: walls, fencing,... The distance should be a minimum of 2 m. There cannot be an overlapping of surrounding free spaces or safety areas.
7. In this safety area no hard, angular or pointed objects should be present. The surface underneath the product should be flat and shockabsorbing. The product must not be placed on asphalt, concrete or any other hard surface. We advise the removal and storage of all accessories during the winter because the characteristics of the soil (when frozen) are not suitable for safe play.
8. All pieces should be checked regularly. For replacement material and expansion of the playground equipment, please contact the supplier. Consequently safety will be guaranteed.

INSPECTION AND MAINTENANCE

The frequency of inspection and maintenance will vary with the type of equipment or materials used or other factors (e.g. heavy use, levels of vandalism, coastal location, air pollution, age of equipment, ...).

Routine visual inspection (weekly to monthly)

- Always check that the bolts and nuts are securely fastened.
- Check the shock absorbing surface for objects that don't belong there.
- Check for missing parts.
- Check the equipment ground clearances.

Operational inspection (1 to 3 months)

- Check the stability of the construction.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

Annual inspection (1 to 2 times per year)

- Check for rust and corrosion.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

1. Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren.
2. Gelieve geen wijzigingen aan het product aan te brengen, deze kunnen de structurele integriteit beïnvloeden en vervangstukken zullen ten koste van de koper zijn. Onaangepast gebruik of foutieve montage van het product zijn uitdrukkelijk verboden en ontslaan de fabrikant van elke aansprakelijkheid. Dit product moet voor gebruik worden gemonteerd door een volwassene.
3. Het gebruik van het product is enkel toegelaten onder voortdurend toezicht van een volwassene. Het product is ongeschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, bij gebrek aan extra veiligheidsvoorzieningen en gezien de beperkte mentale mogelijkheden van peuters.
4. Dit product voldoet aan alle veiligheidsvoorschriften voorgeschreven in de Europese Normen EN71-1, EN71-2, EN71-3 en EN71-8. Het is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik, dit zowel binnenshuis als buitenshuis.
5. Het bouwen van dit product in een speeltoestel of andere constructie dient zodanig te gebeuren dat gevaar voor beknelling uitgesloten is.
6. Bij de montage dient men erop te letten dat er voldoende afstand is tussen het speeltuig en eventuele hindernissen: muren, afsluitingen,... Deze afstand moet minimaal 2 m bedragen. Er mag geen overlapping zijn van omliggende vrije ruimtes of veiligheidszones.
7. In deze veiligheidszones mogen zich geen harde of hoekige voorwerpen bevinden. De ondergrond moet vlak zijn en een schokdempende werking hebben. Het product mag dus niet geplaatst worden boven asfalt, beton of een ander hard oppervlak. We adviseren alle toebehoren in de winter te verwijderen en op te slaan daar de bodemeigenschappen (bij vorst) niet geschikt zijn om veilig te spelen.
8. Alle onderdelen moeten regelmatig gecontroleerd worden. Voor vervangmateriaal en bij uitbreiding van het speeltoestel, dient men zich tot de fabrikant te wenden. Hierdoor wordt de veiligheid het meeste gevrijwaard.

INSPECTIE EN ONDERHOUD

De frequentie van controle en onderhoud hangt af van het type artikel of het materiaal of andere factoren (vb. intensiteit van gebruik, vandalisme, ouderdom van het materiaal, omgeving, ...).

Routinekeuring (wekelijks tot maandelijks)

- Kijk na of alle bouten en moeren nog voldoende vastzitten.
- Controleer de bodemafwerking op vreemde voorwerpen.
- Controleer op ontbrekende onderdelen.
- Controleer dat de veiligheidszone ontruimd is.

Werkingskeuring (1 tot 3 maandelijks)

- Controleer de stabiliteit van de constructie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

Periodieke controle (1 tot 2 keer per jaar)

- Controleer op roest en corrosie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

1. Veuillez soigneusement conserver ce mode d'emploi.
2. Ne veuillez apporter aucune modification au produit, celle-ci pourrait influencer l'intégrité structurelle et les pièces de rechange seraient à charge de l'acheteur. L'utilisation inadaptée ou le montage fautif du produit sont explicitement défendus et dégagent le producteur de toute responsabilité. Le montage de ce produit doit impérativement être effectué par un adulte avant l'usage.
3. L'utilisation du produit est uniquement autorisée sous contrôle d'un adulte. Le produit ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois par manque de mesures de sécurité supplémentaires et à cause des capacités mentales limitées des petits enfants.
4. Ce produit est conforme aux normes de sécurité selon la Norme Européenne EN71-1, EN71-2, EN71-3 et EN71-8 et est exclusivement à usage familial et le jouet est destiné à un usage extérieur et intérieur.
5. Au cas où l'on incorpore le produit dans un jeu ou une construction quelconque, il faudra le faire de façon à éliminer tout risque de coinçage.
6. Au moment du montage il faut respecter une distance suffisante entre les agrès de jeux et les éventuels obstacles: murs, clôtures,... Cette distance sera au moins 2 m. Il est interdit d'avoir des chevauchements avec d'autres espaces libres ou les autres zones de sécurité.
7. Dans ces zones de sécurité la présence d'objets durs, anguleux ou pointus est défendue. Le terrain en dessous des agrès de jeux doit être plat et composé d'une matière qui a des caractéristiques pour absorber les chocs. Par conséquent le montage du produit est interdit au-dessus d'une surface asphaltée, bétonnée ou durcie d'une autre façon. Nous conseillons d'élever et stocker tous les accessoires pendant l'hiver parce que les caractéristiques du sol (quand il gèle) ne permettent pas de jouer sans risque.
8. Tous les pièces doivent être contrôlées régulièrement. Pour le remplacement et aussi pour l'expansion de l'aire de jeu on peut seulement utiliser des pièces du fabricant. Conséquemment on peut garantir la validité fonctionnelle.

CONTRÔLE ET ENTRETIEN

La fréquence des inspections et entretiens dépend du matériel utilisé ou d'autres éléments (utilisation intensive, niveau de vandalisme, situation littorale, pollution d'air, âge de l'équipement...).

Inspection visuelle de routine (hebdomadaire ou mensuelle)

- Toujours s'assurer que les boulons et les écrous soient bien serrés.
- Vérifier que la surface amortissante soit libre.
- Vérifier qu'ils n'y aient des pièces manquantes.
- Contrôler que la piste soit dégagée.

Inspection opérationnelle (1 à 3 mois)

- Contrôler la stabilité de la construction.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

Inspection annuelle (1 à 2 fois par an)

- Inspecter sur présence de rouille et corrosion.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

1. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
2. Bitte keine Änderungen an dem Produkt vornehmen, dies könnte die Struktur beeinflussen und Austauschstücke werden dann zu Kosten des Käufers sein. Unangepasstes Benutzen oder falsche Montage sind ausdrücklich verboten und entlasten den Hersteller von seiner Verantwortung. Dieser Artikel muss, vor Gebrauch, durch einen Erwachsenen montiert werden.
3. Das Benutzen von diesem Produkt ist nur zugelassen unter der ständigen Aufsicht eines Erwachsenen. Das Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, wenn extra Sicherheitsmassnahmen fehlen und eingedenk die beschränkte mentale Möglichkeiten von Kindern.
4. Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der Europäischen Norm EN71-1, EN71-2, EN71-3 und EN71-8. Dieser Artikel ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, dies gilt für den Innen- sowie Außenbereich.
5. Bei der Montage des Produktes muss sichergestellt werden, dass das ausgewählte Spielgerät oder eine andere Konstruktion der Beanspruchung standhält und, dass keine Fangstellen für Gliedmasse oder Kleidungsstücke entstehen.
6. Bei der Montage soll man darauf achten zwischen dem Produkt und eventuellen Hindernissen : Mauer, Zäune,... eine Distanz von mindestens 2 Meter zu respektieren. Es darf kein überschneiden von umliegenden freien Räume oder Sicherheitszonen sein.
7. Innerhalb dieses freien Raumes dürfen sich keine harten, eckigen oder spitzigen Objekte befinden. Der Grund unter dem Produkt soll eben und stossabsorbierend sein. Der Artikel soll nicht über Asphalt, Beton oder anderen harten Untergrund gehängt werden. Wir empfehlen Zusatzgeräte im Winter zu entfernen und zu lagern, weil die Bodeneigenschaften (bei Frost) nicht zum Spielen geeignet sind.
8. Alle Teile müssen regelmäßig überprüft werden. Für den Austausch und auch bei Nachrüstungen sind nur Original-Seriensatzteile vom Hersteller zu verwenden. Dadurch werden die Sicherheit und Funktionstüchtigkeit der Geräte am besten gewährleistet.

INSPEKTION UND WARTUNG

Die Frequenz der Kontrolle und Unterhalt hängt ab von dem Typ Artikel oder das Material oder andere Faktoren (z.B. Intensität des Gebrauchs, Vandalismus, Alter des Materials, Umwelt).

Routinekontrolle (wöchentlich bis monatlich)

- Kontrollieren Sie ob alle Bolzen und Muttern noch fest genug sitzen.
- Kontrollieren Sie die Bodenausführung auf fremde Sachen.
- Kontrollieren Sie auf fehlende Unterteile.
- Kontrollieren Sie, dass die Sicherheitszone evakuiert ist.

Wirkungskontrolle (1 bis 3 Monaten)

- Kontrollieren Sie die Stabilität der Konstruktion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

Periodische Kontrolle (1 bis 2 Mal pro Jahr)

- Kontrollieren Sie auf Rost und Erosion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

1. Prosíme, inštrukcie uchovajte na budúce použitie.
2. Prosíme, neupravujte žiadnym spôsobom výrobok alebo zostavu. Úprava bude mať vplyv na štruktúrnu integritu a náhradné diely bude platiť kupujúci. Nevhodné použitie alebo nesprávna inštalácia produktu je výslovne zakázaná a zbavuje výrobcu akékoľvek zodpovednosti. Montáž pred použitím musí byť vykonaná výlučne dospelou osobou.
3. Použitie produktu je povolené len pod neustálym dohľadom dospelých osoby/produktu nie je vhodný pre deti do 36 mesiacov, z dôvodu nedostatkových ďalších bezpečnostných opatrení a s prihliadnutím na obmedzenie duševných schopností batoliat.
4. Tento výrobok spĺňa všetky bezpečnostné aspekty európskej normy EN71-1, EN71-2, EN71-3 a EN 71-8 a je vhodný iba pre domáce použitie - a to vo vnútorných aj vonkajších priestoroch.
5. Inštalácia produktu ako súčasť hracieho rámu alebo inej konštrukcie musí byť vykonaná tak, že neexistuje žiadne riziko zachytenia.
6. Pri montáži alebo kompletizácii výrobku musí byť minimálna požadovaná vzdialenosť (bezpečnostná oblasť) 2 m medzi výrobkom a prípadnými prekážkami: múry, ploty, apod. Nemôže tu byť prekrytie okolitých voľných priestorov alebo bezpečnostnej oblasti.
7. V tejto bezpečnostnej zóne by sa nemali nachádzať žiadne tvrdé, ostré alebo vyčnievajúce predmety. Podklad pod produktom by mal byť rovný a náraz absorbujúci. Produkt nesmie byť inštalovaný na asfalt, betón či akýkoľvek iný tvrdý povrch. Odporúčame odstránenie a skladovanie všetkého príslušenstva v zimnom období, pretože vlastnosti pôdy (zmrznuté) nie sú vhodné pre bezpečnú hru.
8. Všetky časti je nutné pravidelne kontrolovať. Pre náhradu materiálu a rozširovanie vybavenia detských ihrísk, sa obráťte na svojho dodávateľa. Pri nedodržaní nemôže byť zaručená bezpečnosť.

KONTROLA A ÚDRŽBA

Frekvencia kontroly a údržby sa líši podľa typu použitého zariadenia alebo materiálu a iných faktorov (napr. intenzity používania, úrovne vandalizmu, prímorské oblasti, znečistenie ovzdušia, vek výrobku, ...).

Bežná vizuálna kontrola (týždenne až mesačne)

- Vždy skontrolujte, či sú skrutky a matice bezpečne upevnené
- Skontrolujte povrch absorbujúci nárazy a odstráňte objekty, ktoré tu nepatria
- Skontrolujte chýbajúce súčiastky
- Skontrolujte voľnosť bezpečnostných zón

Operatívna kontrola (1 až 3 mesiace)

- Skontrolujte stabilitu konštrukcie
- Skontrolujte nadmerné opotrebovanie a prípadne diely vymeniť, ak je potrebné

Ročná kontrola (1x až 2x za rok)

- Skontrolujte hrđzu a koróziu
- Skontrolujte nadmerné opotrebovanie a prípadne diely vymeniť, ak je potrebné

1. Prosíme, inštrukcie uchovajte k budúcnému použitiu.
2. Prosíme, neupravujte žiadnym spôsobom výrobok alebo sestavu. Úprava bude mať vplyv na štruktúrnu integritu a náhradné diely bude platiť kupujúci. Nevhodné použitie alebo nesprávna inštalácia produktu je výslovne zakázaná a zprôštuje výrobcu veškeré zodpovednosti. Montáž pred použitím musí byť provedena výlučne dospelou osobou.
3. Použití produktu je povoleno pouze pod neustálým dohledem dospělé osoby. Produkt není vhodný pro děti mladší 36 měsíců, z důvodu nedostatečných dalších bezpečnostních opatření a s přihlídnutím k omezení duševní schopnosti batolat.
4. Tento výrobek splňuje veškeré bezpečnostní aspekty evropské normy EN71-1, EN71-2, EN71-3 a EN 71-8 a je vhodný pouze pro domácí použití - a to ve vnitřních i venkovních prostorech.
5. Používání položky jako součást rámu hry nebo jiné konstrukce musí být takové, aby se vyloučila všechna rizika zachycení.
6. Při montáži nebo kompletaci výrobku musí být minimální požadovaná vzdálenost (bezpečnostní oblast) 2 m mezi výrobkem a případnými překážkami: zdi, ploty, apod. Nemůže zde být překrytí okolních volných prostorů nebo bezpečnostních oblastí.
7. V této bezpečnostní zóně by se neměly nacházet žádné tvrdé, ostré nebo vyčnívající předměty. Podklad pod produktem by měl být rovný a náraz absorbující. Produkt nesmí být instalován na asfalt, beton či jakýkoli jiný tvrdý povrch. Doporučujeme odstranění a skladování veškerého příslušenství v zimním období, protože vlastnosti půdy (zmrzlé) nejsou vhodné pro bezpečnou hru.
8. Všechny části je nutno pravidelně kontrolovat. Pro náhradu materiálu a rozšiřování vybavení dětských hřišť, se obraťte na svého dodávatele. Při nedodržení nemůže být zaručena bezpečnost.

KONTROLA A ÚDRŽBA

Frekvence kontroly a údržby se bude lišit podle typu zařízení nebo použitých materiálů nebo dalších faktorů (např. těžké použití, míra vandalizmu, přímořské oblasti, znečištění ovzduší, stáří zařízení, ...).

Pravidelná vizuální kontrola (týdenní až měsíční)

- Vždy zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice bezpečně upevněny.
- Zkontrolujte povrch tlumící nárazy pro objekty, které tam nepatří.
- Zkontrolujte chybějící části.
- Zkontrolujte volnost bezpečnostních zón.

Provozní kontrola (1 až 3 měsíce)

- Zkontrolujte stabilitu konstrukce.
- Zkontrolujte každou část z hlediska nadměrného opotřebení a nahradit v případě potřeby.

Roční prohlídka (1 až 2 krát za rok)

- Zkontrolujte rez a korózi.
- Zkontrolujte každou část z hlediska nadměrného opotřebení a nahradit v případě potřeby.

1. Prosimy zachować niniejszą instrukcję użytkowania w celu wykorzystania jej w przyszłości.
2. Prosimy nie modyfikować urządzenia ani sposobu montażu w jakikolwiek sposób. Zmiany będą miały wpływ na integralność struktury i wymiana części zamiennych nastąpi na koszt nabywcy. Niewłaściwe użytkowanie lub zastosowanie produktu niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności. Przed użyciem produkt musi być zmontowany i sprawdzony przez osobę dorosłą.
3. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy, ze względu na brak dodatkowych zabezpieczeń i typowy dla małych dzieci brak umiejętności przewidywania.
4. Produkt spełnia europejskie normy bezpieczeństwa EN71-1, EN71-2, EN71-3 i EN 71-8. Przeznaczeniem jest wyłącznie do użytku domowego, zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
5. Podczas montowania produktu należy upewnić się, czy nie występuje ryzyko zakleszczenia.
6. Podczas montowania lub składania urządzenia, należy przestrzegać minimalnej wymaganej odległości między urządzeniem a ewentualnymi przeszkodami: ścianami, ogrodzeniem itp. Odległość ta powinna wynosić co najmniej 2 metry. Wolne miejsce i strefy bezpieczeństwa nie mogą się pokrywać.
7. W bezpiecznej strefie nie mogą znajdować się żadne twarde przedmioty o ostrych krawędziach lub spiczastych zakończeniach. Powierzchnia pod urządzeniem powinna być płaska i mieć właściwości amortyzujące. Produktu nie wolno instalować nad asfaltem, betonem lub innym twardym podłożem. Zalecane rozmontowanie i przechowywanie wszystkich elementów wyposażenia przez okres zimowy. Stan podłoża w warunkach zimowych nie pozwala na bezpieczną zabawę.
8. Regularna kontrola produktu, jest gwarancją bezpieczeństwa. W przypadku wymiany lub zapotrzebowania na więcej produktów należy skontaktować się z dostawcą.

KONTROLA I KONSERWACJA

Częstotliwość kontroli i konserwacji zależy od rodzaju artykułu, użytych materiałów bądź innych czynników (np. dużego obciążenia, umyślnego zniszczenia, wilgotności powietrza, zanieczyszczenia powietrza, wieku wyposażenia itp.).

Rutynowa kontrola (raz na tydzień lub raz na miesiąc)

- Zawsze należy sprawdzać, czy śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
- Na podłożu amortyzującym pod produktem nie powinny znajdować się żadne przedmioty.
- Należy sprawdzać, czy nie brakuje żadnych elementów.
- Należy sprawdzać czy na podłożu nie znajdują się niebezpieczne przedmioty.

Kontrola robocza (raz na 1 do 3 miesięcy)

- Należy sprawdzać stabilność konstrukcji.
- Należy sprawdzać zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

Kontrola robocza (1 lub 2 razy do roku)

- Należy sprawdzać elementy konstrukcji pod kątem obecności rdzy i korozji.
- Należy sprawdzać zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

Instructions for use imagination

Gebruiksaanwijzing imagination

Mode d'emploi imagination

Gebrauchsanleitung Einbildungskraft

Návod na používanie poštové schránky

Návod na používaní dopisní schránky

Instrukcja użytkowania artykułów do zabawy

ARTICLES :

500.	501.	502.	503.
505.	509.	512.	

WARNING! For family domestic use only. To be used under the direct supervision of an adult. Not suitable for children under 3 years - no specific precautions for toddlers. Small parts, choking hazard!

WAARSCHUWING! Alleen voor privé gebruik. Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar - geen speciale voorzieningen naar peuters toe. Kleine onderdelen, verstikkingsgevaar!

ATTENTION! Exclusivement à usage familial. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans - Sans équipement spéciale pour les petits enfants. Des petits éléments, risque d'étouffement!

WARNING! Nur für den häuslichen Gebrauch. Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet - keine spezielle Maßnahme für Kleinkinder vorgesehen. Kleinen Teilen, Erststickungsgefahr!

VAROVANIE! Len pre domáce použitie. Používanie len pod neustálym dohľadom dospelých osoby. Nie je vhodný pre deti do 3. rokov - zvláště pre batolátá. Obsahuje malé časti - nebezpečenstvo udusení!

VAROVÁNÍ! Pouze pro domácí použití. Používání pouze pod neustálým dohledem dospělé osoby. Není vhodné pro děti do 3. let - zvláště pro batolata. Obsahuje malé části, hrozí nebezpečí vdechnutí!

OSTRZEŻENIE! Wylúcznie do użytku domowego. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat z uwagi na brak dodatkowych zabezpieczeń. Małe części, ryzyko zadławienia!



KBT nv
Hemelrijken 8
2890 Sint-Amands
BELGIUM

KBT Polska sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 6
00-491 Warszawa
POLAND